

УДК 378 (14.35.07)

А. Н. Дучко, Е. Ю. Кошель, Е. Г. Рура

РАЗВИТИЕ ТВОРЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ПОСРЕДСТВОМ КРЕАТИВНОГО ПИСЬМА

Рассмотрена проблема реализации творческого потенциала студента в процессе обучения иностранному языку посредством использования креативных письменных и устных упражнений на неязыковых специальностях. Предложено решение данной проблемы через внедрение креативного письма в процесс обучения. Рассмотрены основные характеристики креативного письма и их влияние на компоненты творческого мышления. Эффективность предлагаемой методики проанализирована в соответствии с различными подходами к обучению письменной речи.

Ключевые слова: *креативное письмо, творческий потенциал, творчество, мышление, иностранный язык, письменная речь.*

Современные тенденции в системе образования, такие как компьютеризация и информатизация, приводят к увеличению количества самостоятельной работы студента в процессе обучения. Такая работа может выражаться как в накоплении информации, полученной из различных внешних источников (зарубежная литература, электронные образовательные ресурсы, общение на иностранных форумах, поездки за границу и т. д.), так и в обработке информации, полученной при использовании внутренних источников вуза, направленных непосредственно на обучение иностранному языку (учебники, медиаресурсы и т. п.), для участия в различных проектах, исследованиях или разработках [1]. Разнообразие видов деятельности в процессе обучения и динамика изменения требований современного общества к специалисту диктуют необходимость формирования у студента творческого подхода при использовании профессиональных навыков и умений и, следовательно, необходимость внедрения в учебный процесс деятельности, направленной не только на усвоение готовых знаний, но и на развитие нестандартного мышления, творческих способностей и качеств личности.

Проецируя данную проблему на сферу обучения иностранным языкам, необходимо отметить наличие коммуникативной направленности, закрепленной государственным стандартом и подтверждающейся неизменно развивающимися межкультурными связями, а также опытом преподавания иностранных языков. Коммуникация в любом виде становится формой конкуренции в современных условиях развития общества, и студент, не владеющий такой формой общения, становится автоматически неконкурентоспособным на мировом рынке. Акцент в обучении иноязычной коммуникации неправомерно смещен к устной форме, а такому продуктивному виду речевой деятельности, как письмо, до сих пор уделяется недостаточно внимания на занятиях по иностранному языку. Как отмечает

Е. В. Житкова [2], при письменном и устном высказывании функционируют одни и те же переходы между внешне выраженными и внутренне пронесимыми языковыми формами. Аналогичен и путь от мысли к языковым средствам (отбор лексических единиц, их организация в единицы речи). Помимо сходств данных видов коммуникации Е. Н. Соловова [3] выделяет ряд различий. Написанный текст, предъявленный читателям, уже не подлежит изменениям, что приводит к полноте и информативности написанного. Автор письменного текста работает автономно, что позволяет ему намного лучше структурировать и организовать свой текст. Письменные тексты предполагают более жесткие требования к сохранению нормативности языка, чем устная речь, при этом письмо является не целью, а лишь средством обучения.

Как показывает практика обучения, письменные работы студентов не отвечают характеристикам творческого письменного высказывания, что свидетельствует о неэффективной методике обучения письменной речи на иностранном языке и требует ее совершенствования. Это создает предпосылки к внедрению в процесс обучения креативного письма, которое представляет собой письмо нетрадиционных жанров, особый тип сочинения, предполагающий нестандартность мышления автора [4, 5]. Основной целью креативного письма является самовыражение автора, предполагающее свободу творчества, возможность реализации нестандартных идей, мыслей, ощущений. Задача автора творческого сочинения – показать собственное видение мира, субъективность ощущений, уникальность своего мышления. В то же время креативное письмо требует от сочинителя лингвистической подготовленности, достаточной степени владения речью и четкости мысли.

Креативное письмо – универсальная разновозрастная технология для развития письменной речи. Авторский курс-тренинг, построенный на основе этой технологии, призван помочь преодолеть пси-

хологический барьер перед процессом письма, обучить приемам фасилитации воображения и мышления для создания текстов, а также помочь освоить некоторые риторические приемы письменной речи и правила письменной коммуникации. Технология основана на модели письменной речи Дональда Маррея (Donald Murray) и Дональда Грейвза (Donald Graves). Используются адаптированные и оригинальные интерактивные упражнения, групповые формы работы, кино- и видеоматериалы и пр. [6].

Американцы Натан и Темпл разработали серию занятий в рамках технологии креативного письма. Они считают, что для эффективного письма необходимы следующие условия.

Во-первых, возможность регулярно писать. Регулярное обращение к письму дает возможность генерировать новые идеи, развивает основные компоненты творческого мышления, такие как образное мышление, воображение.

Во-вторых, нужна личная заинтересованность пишущего. Он должен затрагивать темы, которые интересуют его лично, пробуждают его любопытство. Творческие личности принимают требования окружающей среды лишь в той мере, в какой последние совпадают с их собственными позициями.

Это приводит к развитию интуиции – способности непосредственно, не прибегая к развернутым рассуждениям, находить ответы на сложные вопросы, постигать истину, догадываясь о ней.

В-третьих, нужны образцы. Создание письменного текста – ремесло, которому можно и нужно учиться. Именно с этой точки зрения важна роль учителя, прямо на занятии демонстрирующего образец создания текста.

В-четвертых, писателю нужна читательская аудитория, подогревающая интерес тем, что только что заполнившие бумагу строки прочтут реальные читатели и сразу по горячим следам смогут поделиться впечатлениями.

В-пятых, автору пригодится привычка править, поскольку важна не только сама идея, но и грамотное ее воплощение.

В-шестых, необходима помощь коллег.

Рассмотрим корреляцию креативного письма с различными подходами к обучению письменной речи. Е. Э. Сысоева выделяет три подхода при обучении письменной речи: директивный, лингвистический и деятельностный [7]. Суть директивного подхода состоит в достижении языковой корректности написанного, при этом содержательная сторона письма остается на втором плане. Основными

признаками, характеризующими лингвистический подход, являются большое количество упражнений лингвистического характера и строгое управление процессом письменной речи. Целью деятельностного подхода является продукция текста на основе индивидуального творчества ученика или группы. Креативное письмо объединяет все три подхода к процессу обучения иностранному языку.

Во-первых, работа над сочинением побуждает студента к самостоятельному корректированию текста, изучению грамматических правил, что приводит к использованию дополнительных образовательных ресурсов. Во-вторых, креативному письму можно легко придать лингвистическую направленность посредством его формы: пародия на известные литературные произведения, сочинение-зарисовка, сочинение-реклама, поэзия и т. д. Задавая ту или иную тему, можно варьировать стиль креативного письма: будь то рецензия на пьесу Шекспира или бизнес-анализ корпорации Microsoft, инструкция по эксплуатации газонокосилки или обращение к Президенту России, исследование загрязнения водоемов мира или кричалка для поддержки футбольной команды. При этом очевидно, что основной целью креативного письма является творческий процесс, в ходе которого происходит осознание и формулировка мыслей. Такая работа требует многократной переделки, редактирования написанного с целью сделать свои мысли наиболее понятными для читателя.

Роль креативного письма в обучении иностранному языку очень велика. Оно позволяет сохранить полученные знания, стимулирует развитие навыков устной и письменной речи на иностранном языке, а также формирует творческое мышление, которое выступает мощным фактором развития личности, определяющим ее готовность изменяться, отказываться от стереотипов. В процессе творческого мышления в полной мере раскрываются интеллектуальные способности человека, его творческий потенциал, который получает выражение в быстром усвоении знаний, самостоятельном оперировании ими.

Таким образом, креативное письмо обладает огромным обучающим потенциалом. Описанная методика может применяться при обучении различным формам словесного выражения. Упражнения, связанные с использованием креативного письма, могут применяться на каждом занятии, но их подбор должен осуществляться исходя из учебных целей и уровня знаний студентов.

Список литературы

1. Баластов А. В. Учебно-методический комплекс и мультимедиа в обучении иностранному языку // Вестн. Томского гос. пед. ун-та (TSPU Bulletin). 2009. № 7. С. 137–140.
2. Житкова Е. В. Креативное письмо в процессе обучения иностранному языку в вузе // Вестн. Томского гос. ун-та. 2009. № 3. С. 101–105.
3. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций. М.: Просвещение, 2002.
4. Кирзина Н. Г. Актуальные вопросы немецкой философии и методики преподавания немецкого языка: сб. науч. тр. Вып. 3. Саранск, 2006. С. 32–38.
5. Басова А. В. К вопросу о письме и письменной речи в обучении иностранному языку // Язык. Культура. Образование: Сб. материалов междунар. науч. конф. «Чтения Ушинского». Вып. 2. Ярославль, 2006.
6. Вишнякова Е. Е., Зачесова Е. В. Обучение креативному письму // Образование. 2006. № 7.
7. Сысоева Е. Э. Формирование коммуникативной компетенции в письменной речи при обучении иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2007. № 5. С. 6–15.

Дучко А. Н., ассистент.

Томский политехнический университет.

Пр. Ленина, 30, Томск, Россия, 634050.

E-mail: andrey.duchko@gmail.com

Кошель Е. Ю., старший преподаватель.

Томский государственный университет.

Пр. Ленина, 36, Томск, Россия, 634050.

E-mail: elkosh@yandex.ru

Рура Е. Г., старший преподаватель.

Томский государственный университет.

Пр. Ленина, 36, Томск, Россия, 634050.

E-mail: egrura@sibmail.com

Материал поступил в редакцию 22.01.2014.

A. N. Duchko, E. Yu. Koshel', E. G. Rura

BUILDING STUDENTS' CREATIVE THINKING AT FOREIGN LANGUAGE LESSONS THROUGH CREATIVE WRITING

The article reviews the problem of building students' creative thinking at foreign language lessons by means of using written and oral tasks at non-language specialities. Implementation of creative writing is proposed as a solution to this problem. Key features of creative writing and their influence on the components of creative thinking are analyzed. The paper provides the efficiency analysis for this approach in the terms of various conceptions of learning writing.

A great amount of attention is paid to creative writing significance in the process of foreign language teaching. In addition to above intellectual skills of a person and his creative potential are discovered too.

Key words: *creative writing, creative thinking, creativity, thinking, foreign language, writing.*

References

1. Balastov A. V. Methodological-teaching complex and multimedia in teaching foreign languages. *TSPU Bulletin*, 2009, no. 7, pp. 137–140 (in Russian).
2. Zhitkova E. V. Creative writing in the process of teaching foreign languages at the university. *Tomsk State University Bulletin*, 2009, no. 3, pp. 101–105 (in Russian).
3. Solovova E. N. *Methods of teaching foreign languages: Basic course of lectures*. Moscow, Prosveshchenie Publ., 2002 (in Russian).
4. Kirzina N. G. *Topical issues of German philosophy and methods of teaching German language: collection of scientific papers*, no. 3. Saransk, 2006, pp. 32–38 (in Russian).
5. Basova A. V. To the question of the letter and writing in teaching a foreign language. *Language. Culture. Education. Collection of the international scientific conference "Ushinskiy's Readings"*, no. 2. Yaroslavl, 2006 (in Russian).
6. Vishnyakova E. E., Zachesova E.V. Teaching of creative writing. *Education*, 2006, no. 7 (in Russian).
7. Syssoeva E. E. Development of the communicative competence in writing in teaching foreign languages. *Foreign Languages at School*, 2007, no. 5, pp. 6–15 (in Russian).

Duchko A. N.

Tomsk Polytechnic University.

Pr. Lenina, 30, Tomsk, Russia, 634050.

E-mail: andrey.duchko@gmail.com

Koshel' E. Yu.

Tomsk State University.

Pr. Lenina, 36, Tomsk, Russia, 634050.

E-mail: elkosh@yandex.ru

Rura E. G.

Tomsk State University.

Pr. Lenina, 36, Tomsk, Russia, 634050.

E-mail: egrura@sibmail.com